



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0665157	1	V	Wendedüse	reversible tip	buse réversible
2	0649204	1		Wendeschalter	reversible guard	inverseur de marche
3	0160989	2	V, R	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
4	0217824	4	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
5	0413437	2	V, R	Ventilnadel	valve needle	pointeau
6	0218812	2		Einsatz	insert	insertion
7	0160997	2	V, D, R	Packung	packing	joint
8	0220302	2		Distanzhülse	spacer sleeve	douille
9	0222402	1		Pistolenkörper	gun body	corps de pistolet
10	0460702	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
11	0213853	2		Druckstopfen	pressure plug	bouchon de pression
12	0218081	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
13	0213810	2		Mutter	nut	écrou
14	0213802	2		Stopfbuchschraube	gland nut	bouchon
15	0460257	2		Schraube	screw	vis
16	0212628	2		Verschlusschraube	screw plug	vis de fermeture
17	0411876	2	V	Druckfeder	spring	ressort
18	0213942	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
19	0213845	2		Führungshülse	guid sleeve	douille de guidage
20	0213918	2		Buchse	bush	douille
21	0218820	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
22	0612510	1		Drehgelenk	swivel	pivot
23	0667397	1		Griff für Pistole	handle	poignée
24	0499129	2		Achse	axle	axe
25	0667391	1		Abzughebel	trigger	gâchette
26	0652674	4		Hutmutter	nut	écrou
27	0464090	1		Dichtung	gasket	joint
28	0668043	1		Spritzrohr kpl.	spray tube	tube de pulvérisation
29	0667402	1		Befestigungsblech	plate	tôle
30	0460222	2		Schraube	screw	vis
31	0662564	1		Schraube	screw	vis
32	0667887	1		Schutzabdeckung	protective cover	capot de protection
33	0667403	1		Befestigungsblech	plate	tôle
34	0412325	1		Schraube	screw	vis
35	0460346	1		Federscheibe	spring washer	disque de ressort
36	0414581	1		Sicherungshebel	safety lever	verouillage
37	0667396	1		Pistolenkörper	gun body	corps de pistolet
38	0667392	1		Abzughebel	trigger	gâchette
39	0667395	2		Achse	axle	axe
40	0667401	1		Distanzblech	metal sheet	tôle métallique
41	0499137	2		Rolle	roller	poulie

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0668823		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0668824			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[mt]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[ft]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com